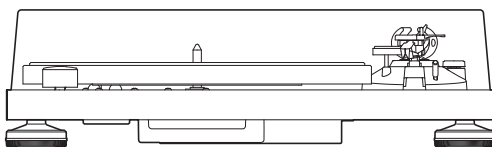
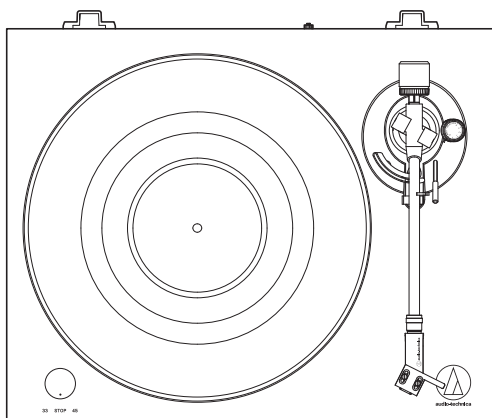




AT-LPW50PB

Bedienungsanleitung
Riemenbetriebener Plattenspieler



Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts.

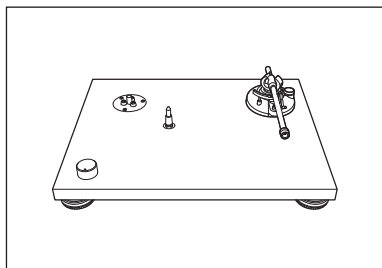
Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Bedienungsanleitung für eine ordnungsgemäße Nutzung. Bewahren Sie diese Anleitung zudem zur zukünftigen Bezugnahme sicher auf.

Dieses Produkt darf nur in den Ländern verwendet werden, in denen es verkauft wird. Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung des Produkts und der Stecker des Netzteils für das Land, in dem Sie leben, richtig sind.

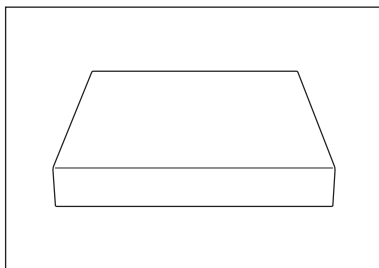
Verpackungsinhalt

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass alle unten genannten Teile vorhanden sind.

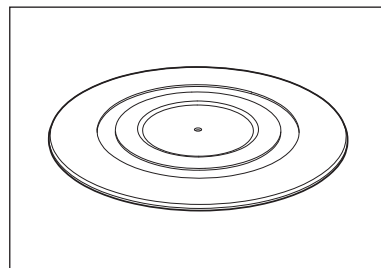
Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihren Audio-Technica-Händler vor Ort.



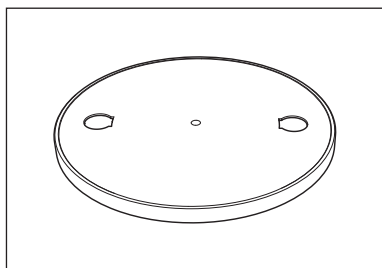
• Plattenspieler



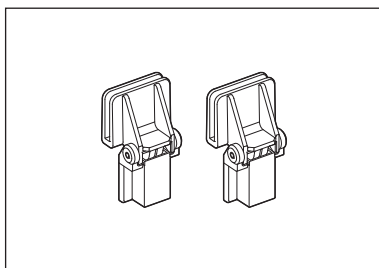
• Staubschutzhaube



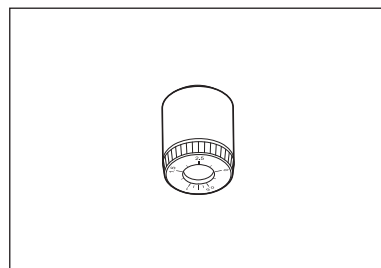
• Gummimatte



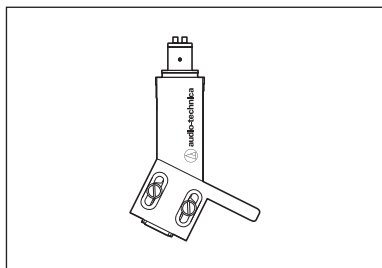
• Plattenteller (mit Antriebsriemen)



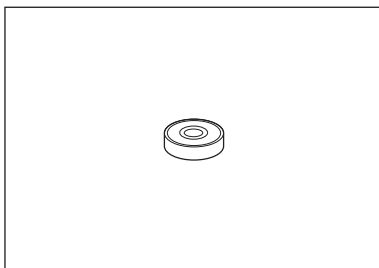
• Staubschutzhaubenscharniere



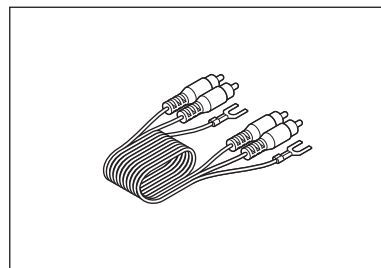
• Gegengewicht



• Headshell (AT-HS4 BK) mit VM-Stereo-Tonabnehmer (AT-VM95E BK)



• Adapter für 45 U/min



• Cinch-Audiokabel (ca. 1,0 m)

- Netzteil (ca. 1,5 m)
- Kurzanleitung
- Sicherheitsanweisungen

Wir empfehlen Ihnen, nach dem Kauf alle Verpackungsmaterialien für mögliche künftige Lagerungs-, Umzugs- oder Versandzwecke aufzubewahren.

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Wichtige Informationen

Warnung:

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:

- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.
- Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit Sie das Netzteil jederzeit schnell erreichen können.
- Trennen Sie das Netzteil in einem Notfall unverzüglich.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem beengten Ort auf, wie beispielsweise einem Bücherregal oder Ähnlichem.
- Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Warnung:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker für weitere Empfehlungen.

Kontakt:

Verantwortliches Unternehmen: Audio-Technica U.S., Inc.
Anschrift: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel.: 330-686-2600

Für Kunden in Kanada

IC-Strahlenbelastungserklärung:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Gebrauchshinweise

Plattenspieler

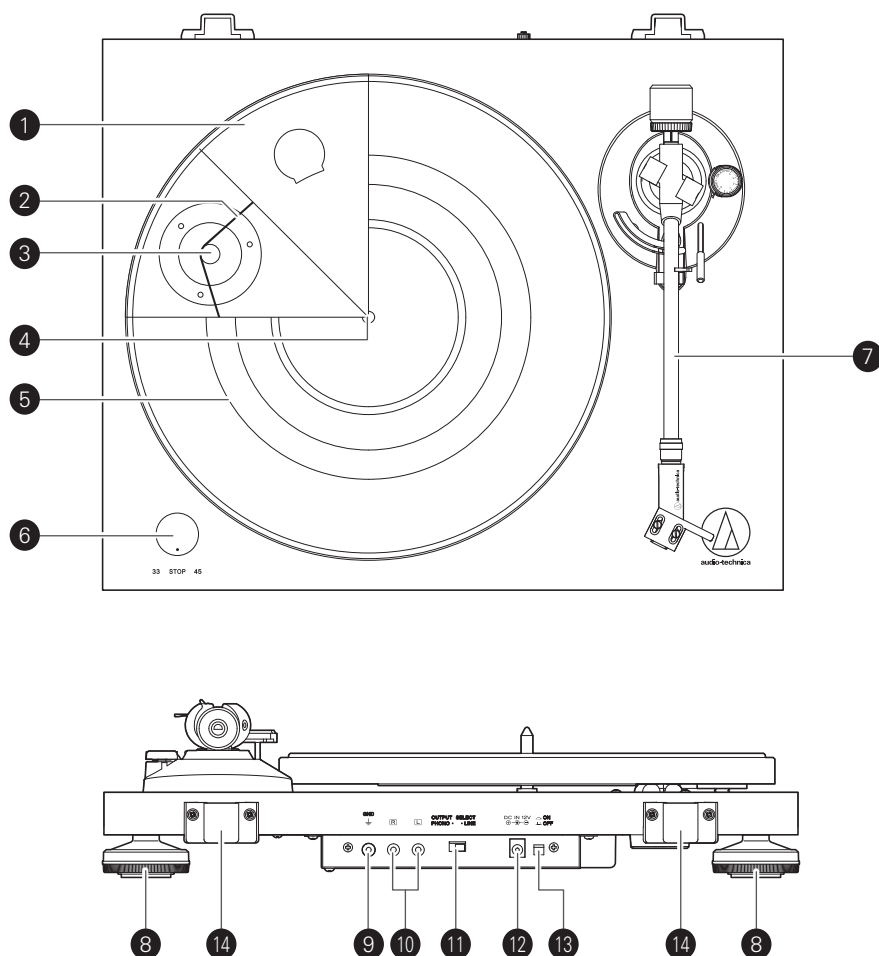
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, die besonders heiß, feucht oder verschmutzt sind bzw. extremen Vibrationen ausgesetzt sind, und stellen Sie das Produkt nicht dort auf.
- Das Produkt sollte auf einer flachen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden.
- Wenn Sie die Staubschutzhaube schließen, schließen Sie sie vollständig.

Tonabnehmer

- Befestigen Sie die mitgelieferte Schutzkappe am Tonabnehmer, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Berühren Sie die Abtastnadel des Tonabnehmers nicht mit Ihren Fingern.
- Achten Sie darauf, dass die Abtastnadel nicht gegen den Plattenteller, die Gummimatte oder den Rand der Schallplatte stößt.

Bezeichnung und Funktion der Teile

Abbildungen

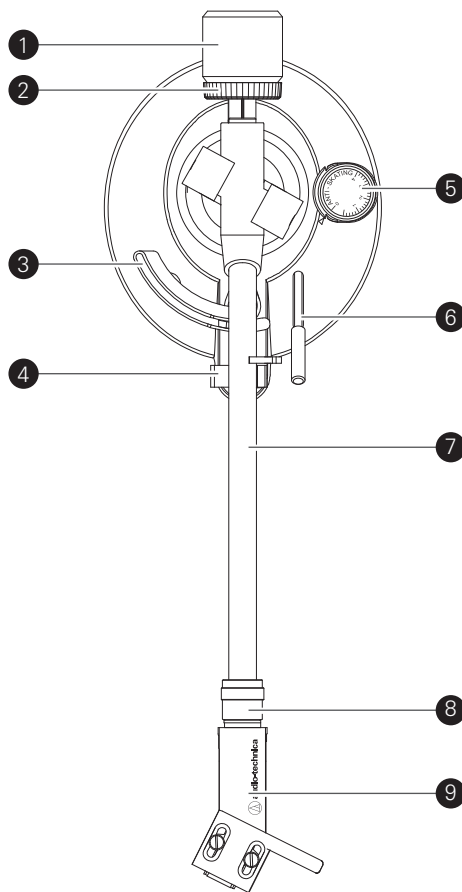


- 1 Plattenteller
- 2 Antriebsriemen
- 3 Riemenscheibe (messingfarben)
- 4 Mittelachse
- 5 Gummimatte
- 6 Steuerregler
Zum Starten und Stoppen sowie zum Auswählen der Geschwindigkeit des Plattentellers.
- 7 Tonarm
Weitere Details finden Sie unter „Tonarm“ auf S. 5.
- 8 Füße
Justieren Sie die Nivellierung des Produkts.
- 9 Erdungsanschluss (Masse)
Schließen Sie den Erdungsanschluss (Masse) des Verstärkers über die Erdungsleitung des Cinch-Audiokabels an diese Buchse an.
- 10 Stereoausgangsklemmen
Zum Anschließen des Cinch-Audiokabels. Schließen Sie es an die PHONO-Eingangsbuchse oder die LINE-Eingangsbuchse des Verstärkers an. Die rote Buchse ist für den rechten Kanal und die weiße Buchse für den linken Kanal vorgesehen.
- 11 Ausgangswahlschalter
Wenn ein Anschluss an die PHONO-Eingangsbuchse eines Verstärkers vorgenommen wird, muss dieser Schalter in die PHONO-Position gestellt werden. Wenn das Gerät an die AUX-Buchse eines Verstärkers angeschlossen wird, muss dieser Schalter in die LINE-Position gestellt werden.
- 12 Netzeingangsbuchse
Zum Anschließen des Netzteils.
- 13 Betriebsschalter
Auf EIN/AUS stellen.
- 14 Scharnierhalter für Staubschutzhaube
Befestigungspunkte für Staubschutzhaubenscharniere.

Bezeichnung und Funktion der Teile

Tonarm

- 1 Gegengewicht
Balanciert den Tonarm aus und sorgt für die richtige Auflagekraft.
- 2 Auflagekraft-Passring
Passt die Auflagekraft an und stellt sie ein.
- 3 Tonarmlift
Bewegt den Tonarm vertikal über die Oberfläche der Schallplatte.
- 4 Tonarmstütze mit Klammer
Sichern Sie den Tonarm mit der Klammer, damit er sich nicht bewegt.
- 5 Anti-Skating-Drehrad
Während die Schallplatte abgespielt wird, wirkt eine Kraft auf die Spitze der Abtastnadel, die versucht, sie nach innen zu ziehen. Diese Kraft kann aufgehoben werden, indem der gleiche Wert für die Anti-Skating-Funktion und die Auflagekraft eingestellt wird.
- 6 Tonarmlift-Bedienhebel
Zur Bedienung des Tonarmlifts.
- 7 Tonarm
- 8 Verriegelungsring
Drehen Sie den Ring nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn), um die Headshell zu sichern. Um die Headshell zu entfernen, drehen Sie den Ring nach rechts.
- 9 Headshell und Tonabnehmer
Der Tonabnehmer ist an der Headshell befestigt.



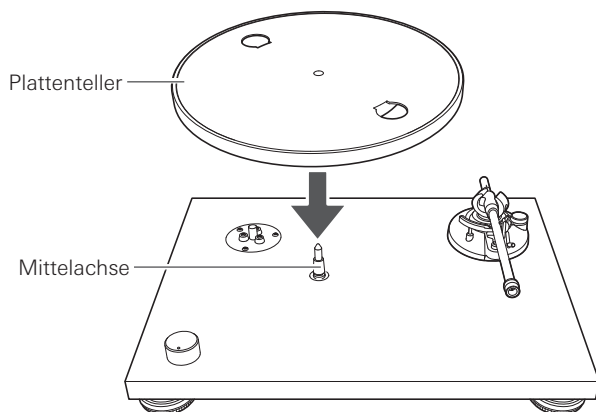
Einrichten des Geräts

Einsetzen des Plattentellers

Vor der erstmaligen Verwendung des Produkts sind einige vorbereitende Schritte erforderlich. Schließen Sie das Netzteil erst an, wenn die Montage abgeschlossen ist.

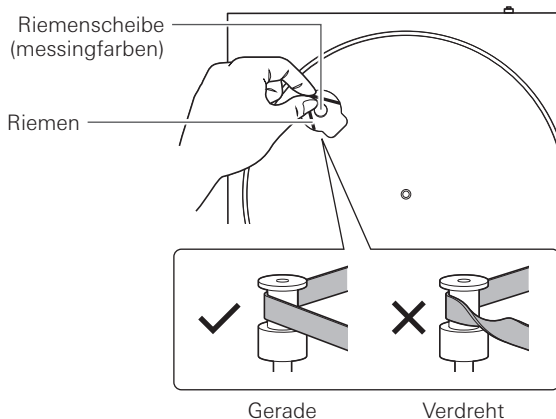
1. Setzen Sie den Plattenteller auf die Mittelachse.

- Achten Sie darauf, dass sich der Steuerregler in der Position „STOP“ befindet.
- Um eine Beschädigung der Mittelachse beim Aufsetzen des Plattentellers zu vermeiden, richten Sie die Öffnung an der Mittelachse aus und setzen Sie den Plattenteller dann langsam ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Plattenteller vollständig auf der Mittelachse sitzt.

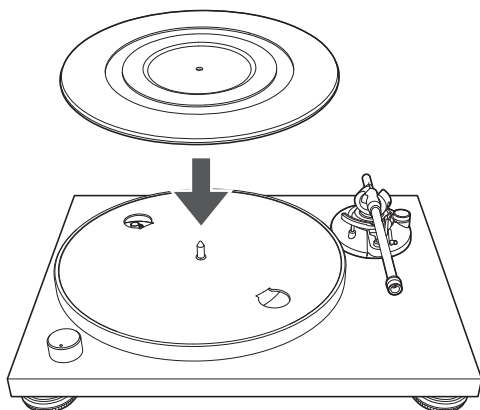


2. Setzen Sie den Riemen auf den Antriebsring des Plattentellers unter dem Plattenteller und vergewissern Sie sich, dass der Riemen flach sitzt. Befestigen Sie ihn dann an der Riemenscheibe (messingfarben).

- Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht wird.



3. Legen Sie die Gummimatte auf den Plattenteller.



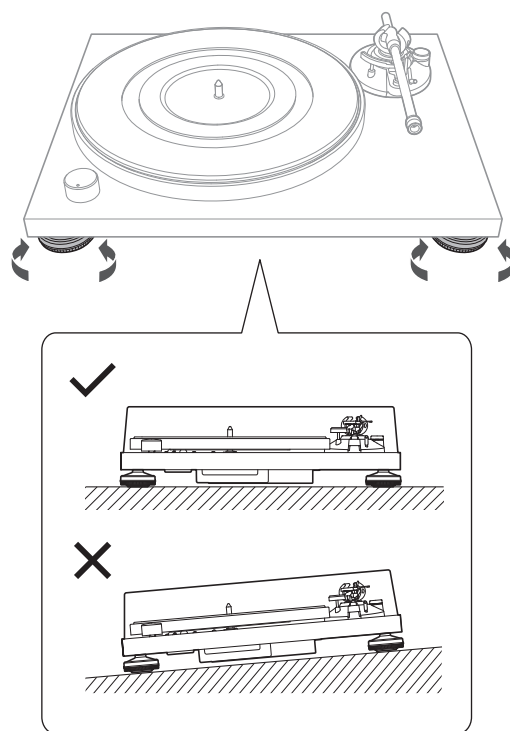
Einrichten des Plattenspielers

- Positionieren Sie das Produkt auf einer geraden Oberfläche.
- Um Vibrations- und Schalldruckeffekte zu vermeiden, sollte das Produkt nicht neben Objekten wie Lautsprechern aufgestellt werden.
- Das Produkt kann möglicherweise Radiowellen aufnehmen, wenn es neben einem Radio aufgestellt wird. Halten Sie das Produkt daher von Radiogeräten fern.
- Wenn das Produkt in der Nähe von Geräten platziert wird, die starke Funkwellen abstrahlen (wie ein Mobiltelefon usw.), könnte Rauschen auftreten.

Nivellieren des Plattenspielers

1. Nachdem das Produkt am gewünschten Ort aufgestellt worden ist, muss es mithilfe der Füße nivelliert werden, d. h. in eine waagerechte Position gebracht werden.

- Verwenden Sie bei Bedarf eine Wasserwaage (separat erhältlich), um sicherzustellen, dass das Produkt nivelliert ist.



Einrichten des Geräts

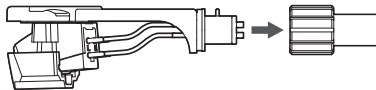
Montage des Tonarms

1. Entfernen Sie den Kabelbinder, der während der Auslieferung zur Sicherung des Tonarms angebracht war.

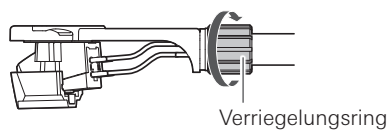
- Sichern Sie den Tonarm vorübergehend mit der Klammer an der Tonarmstütze.

2. Setzen Sie die Headshell in den Tonarm ein.

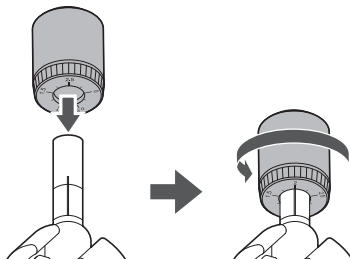
- Halten Sie die Headshell an ihrer rechten und linken Kante fest, um nicht die Abtastnadel zu beschädigen oder die Drähte des Tonabnehmers zu trennen.



3. Drehen Sie den Verriegelungsring mit eingesetzter Headshell entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links).

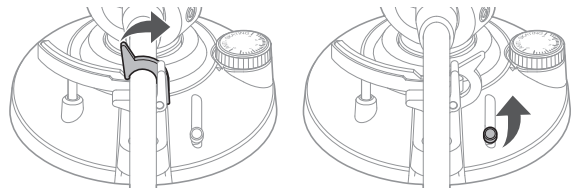


4. Befestigen Sie das Gegengewicht am Ende des Tonarms und drehen Sie es langsam entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links), während der Auflagekraft-Passring nach vorne zeigt.



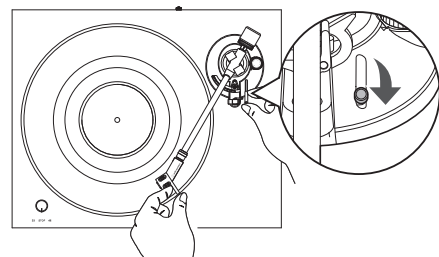
2. Entsperren Sie den Tonarm und heben Sie den Tonarmlift-Bedienhebel an.

- Der Tonarm ist geneigt, da die Balance noch eingestellt werden muss.



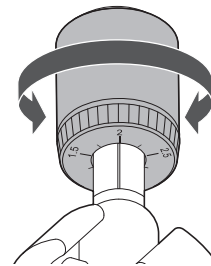
3. Setzen Sie den Tonarm über die Gummimatte. Halten Sie die Headshell fest und senken Sie den Tonarmlift-Bedienhebel vollständig ab.

- Schützen Sie die Abtastnadel vor einer Berührung der Gummimatte.



4. Halten Sie die Headshell weiterhin vorsichtig fest und drehen Sie das Gegengewicht, um die Tonarmbalance einzustellen.

- Passen Sie die Balance an, damit der Tonarm gerade ausgerichtet ist, wenn Sie die Headshell loslassen.



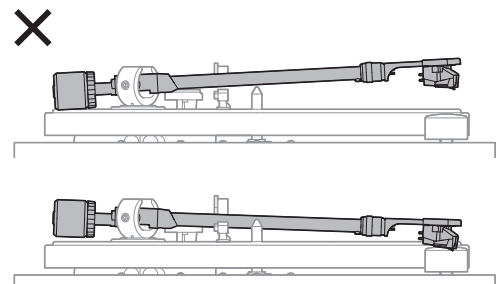
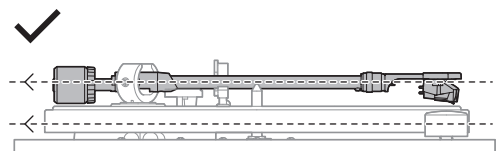
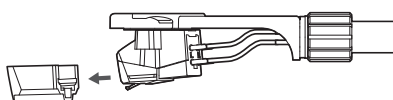
Tonarmbalance und Auflagekraft

Damit der Tonabnehmer den Ton korrekt von den Rillen der Schallplatte ausliest, müssen die Tonarmbalance und die Auflagekraft gemäß den Spezifikationen des Tonabnehmers angepasst werden. Wenn die Tonarmbalance und die Auflagekraft nicht angemessen justiert wurden, kann möglicherweise die Schallplatte oder die Abtastnadel des Tonabnehmers beschädigt werden.

- Ziehen Sie beim Justieren der Tonarmbalance und der Auflagekraft die Abtastnadel des Tonabnehmers nicht über die Schallplatte oder die Gummimatte. Dies könnte die Abtastnadel beschädigen.

Einstellen der Tonarmbalance

1. Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab.



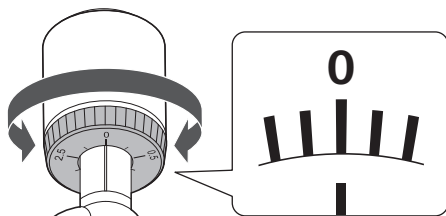
5. Setzen Sie den Tonarm wieder auf die Tonarmstütze.

Einrichten des Geräts

Einstellen der Auflagekraft

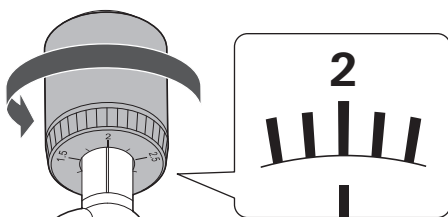
- Halten Sie das Gegengewicht fest, damit es sich nicht bewegt, und drehen Sie den Auflagekraft-Passring, bis die „0“-Position mit der Mittellinie am Ende des Tonarms übereinstimmt.

- Die Auflagekraft wird nicht einfach durch Drehen des Auflagekraft-Passrings eingestellt.



- Drehen Sie das Gegengewicht und den Auflagekraft-Passring gemeinsam entgegen dem Uhrzeigersinn (nach links), bis der Wert der Mittellinie der empfohlenen Auflagekraft des verwendeten Tonabnehmers entspricht.

- Angaben zur empfohlenen Auflagekraft entnehmen Sie bitte den Spezifikationen des Tonabnehmer-Herstellers.
- Der Wert für die Auflagekraft des Tonabnehmers, der dem Produkt beiliegt, beträgt 2,0 g.

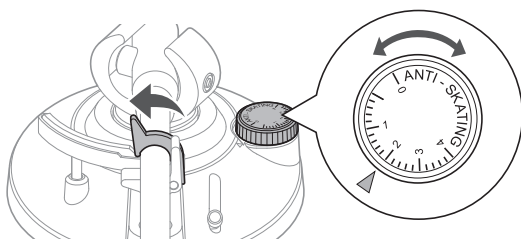


Einstellen der Anti-Skating-Funktion

Während die Schallplatte abgespielt wird, wirkt eine Kraft auf die Spitze der Abtastnadel, die versucht, sie nach innen zu ziehen. Diese Kraft kann aufgehoben werden, indem der gleiche Wert für die Anti-Skating-Funktion und die Auflagekraft eingestellt wird.

- Stellen Sie das Anti-Skating-Drehrad so ein, dass es den gleichen Wert wie die Auflagekraft hat.

- Der Wert für die Auflagekraft des Tonabnehmers, der dem Produkt beiliegt, beträgt 2,0 g.

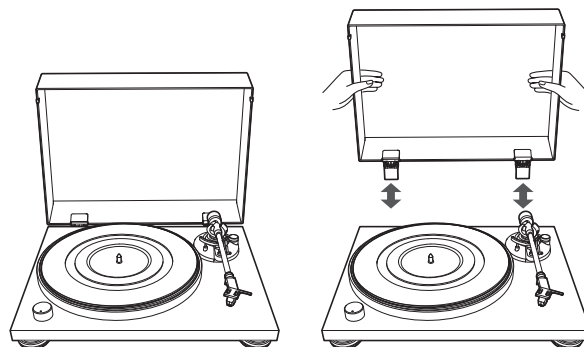


Anbringen/Entfernen der Staubschutzhaube

Die Staubschutzhaube soll die empfindlichen Teile des Produkts schützen, wenn es nicht verwendet wird.

Wenn Sie die Staubschutzhaube anbringen, setzen Sie die Scharniere der Staubschutzhaube in die beiden Scharnierhalterungen an der Rückseite des Gehäuses ein. Um die Staubschutzhaube zu entfernen, öffnen Sie diese zunächst und ziehen Sie sie dann langsam aus den Scharnierhalterungen.

Um beste Leistung zu erzielen, entfernen Sie die Staubschutzhaube, wenn Sie Schallplatten abspielen.



Einstellen des Ausgangswahlschalters

Dieses Produkt ist mit einer integrierten Phono-Equalizer-Funktion ausgestattet. Sie können das Produkt auch dann verwenden, wenn Sie über keinen Phono-Verstärker oder kein anschließbares Gerät mit integriertem Phono-Verstärker verfügen, indem Sie einen Aktivlautsprecher usw. anschließen.

Stellen Sie den Ausgang mit dem Ausgangswahlschalter, wie unten angezeigt, ein.

Verwendetes anschließbares Gerät	Position des Ausgangswahlschalters	Anschlussposition des Cinch-Audiokabels
Gerät mit Phono-Eingang	PHONO	Phono-Eingangsbuchse und Erdungsanschluss (Masse) des anschließbaren Geräts
Gerät ohne Phono-Eingang	LINE	AUX- oder LINE-Eingangsbuchse des anschließbaren Geräts
PC-Soundkarte	LINE	LINE-Eingangsbuchse* der Soundkarte

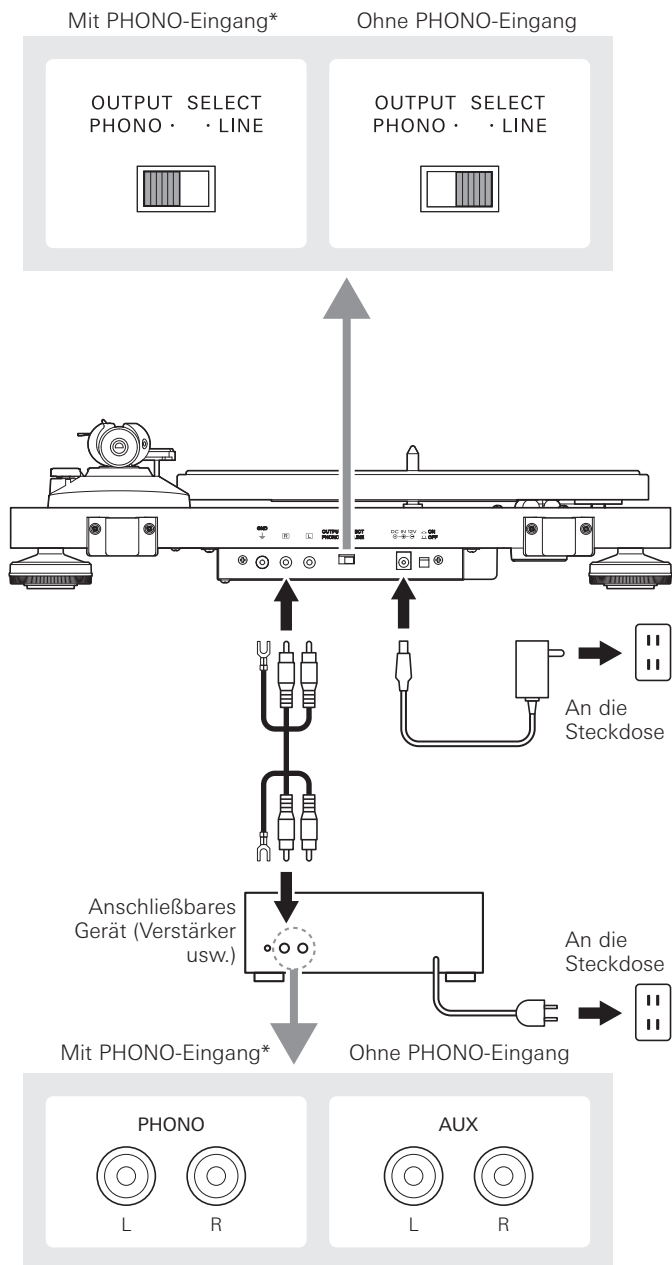
* Es ist eventuell ein Audioadapter (separat erhältlich) erforderlich, um das Cinch-Audiokabel an die LINE-Eingangsbuchse der PC-Soundkarte anzuschließen.

Einrichten des Geräts

Anschluss an externe Geräte (Lautsprecher, Verstärker usw.)

Stellen Sie den Ausgangswahlschalter korrekt ein und verbinden Sie das Cinch-Audiokabel mit einer Eingangsbuchse, die mit dem anschließbaren Gerät, das Sie verwenden (Verstärker, Empfänger, Aktivlautsprecher, Soundkarte usw.), kompatibel ist.

- Die rote Buchse des Cinch-Audiokabels ist für den rechten Kanal (R) und die weiße Buchse für den linken Kanal (L) vorgesehen.



* Je nach anschließbarem Gerät ist eventuell ein Erdungsanschluss (Masse) in der Nähe der Phono-Eingangsbuchse vorhanden. Schließen Sie in diesem Fall die Erdungsleitung des Cinch-Audiokabels daran an. Damit kann ein tiefes Brummen verhindert werden, das andernfalls eventuell beim Abspielen der Schallplatte zu hören ist.

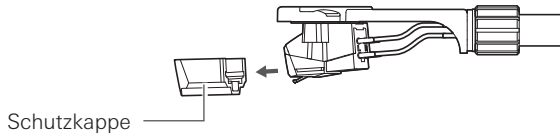
Anschließen des Netzteils

- Schließen Sie das Kabel des Netzteils an die Netzeingangsbuchse an.
- Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
 - Achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „OFF“ und der Steuerregler in der Position „STOP“ befindet. Wenn sich der Betriebsschalter bei an der Steckdose angeschlossenem Netzteil in der Position „ON“ befindet, liegt immer ein Ruhestrom an, selbst wenn das Gerät nicht verwendet wird.
 - Wenn eine Schallplatte unmittelbar nach dem Anstecken des Netzteils an eine Steckdose abgespielt wird, kann der ausgegebene Ton eventuell verzerrt sein. Nachdem Sie das Netzteil mit der Steckdose verbunden haben, warten Sie einen kurzen Moment (etwa 30 Sekunden), bevor Sie eine Schallplatte abspielen.

Wiedergabe einer Schallplatte

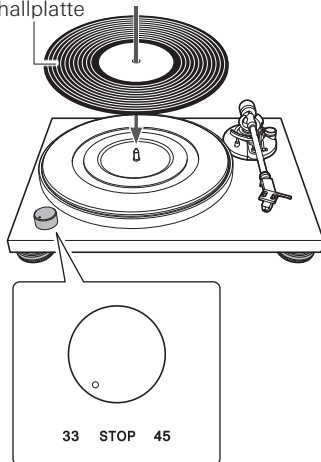
Vor der Wiedergabe einer Schallplatte

1. Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab.
 - Wenn der Tonarm an der Tonarmstütze befestigt ist, entfernen Sie die Klammer.

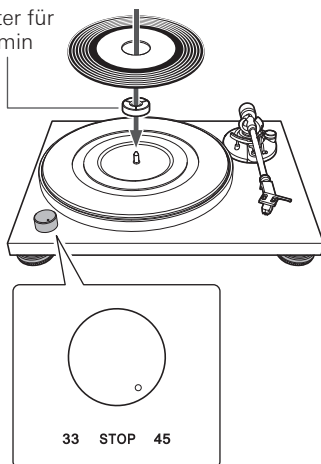


2. Legen Sie eine Schallplatte so auf die Gummimatte, dass das Loch in ihrer Mitte auf der Mittelachse sitzt.
 - Befestigen Sie bei der Verwendung einer Schallplatte für 45 U/min den Adapter für 45 U/min (siehe Abbildung unten).

Bei 33-1/3 Umdrehungen pro Minute
Schallplatte



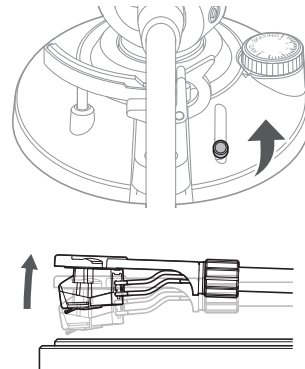
Bei 45 Umdrehungen pro Minute
Adapter für 45 U/min



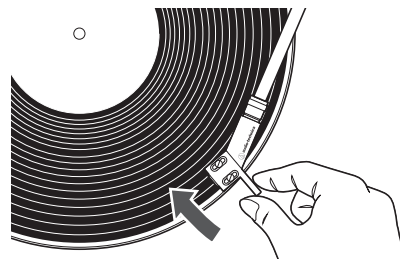
Wiedergabe einer Schallplatte

Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers, des Lautsprechers usw. auf angemessene Weise.

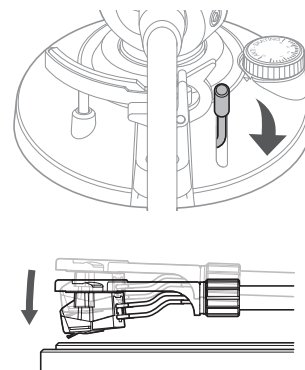
1. Schalten Sie den Betriebsschalter ein.
2. Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Steuerregler aus.
 - Wählen Sie „33“ für eine Schallplatte mit 33-1/3 U/min oder „45“ für eine Schallplatte mit 45 U/min.
 - Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
3. Heben Sie den Tonarm an, indem Sie den Tonarmlift-Bedienhebel in die UP-Position bewegen.



4. Positionieren Sie den Tonarm über der gewünschten Stelle (Rille) der Schallplatte.



5. Senken Sie den Tonarm, indem Sie den Tonarmlift-Bedienhebel in die DOWN-Position bewegen. Der Tonarm sinkt langsam auf die Schallplatte, woraufhin diese abgespielt wird.
 - Überspringen Sie alternativ die Schritte 2 bis 4 und heben Sie die Headshell mit Ihren Fingern an, positionieren Sie den Tonarm über der gewünschten Stelle auf der Schallplatte und setzen Sie die Headshell auf der Schallplatte ab, um mit der Wiedergabe zu beginnen.
 - Setzen Sie das Gerät während der Wiedergabe keinen starken Stößen aus.



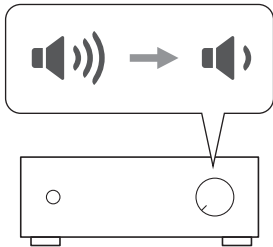
Wiedergabe einer Schallplatte

Anhalten der Wiedergabe

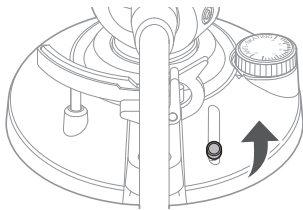
1. Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers, des Lautsprechers usw. auf angemessene Weise und heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmlift-Bedienhebel an.

Stoppen der Wiedergabe

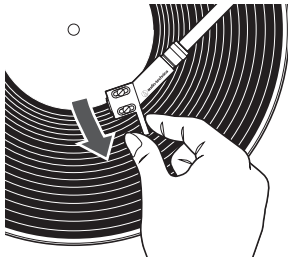
1. Verringern Sie die Lautstärke des Verstärkers, des Lautsprechers usw. auf angemessene Weise.



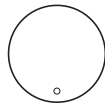
2. Heben Sie den Tonarmlift-Bedienhebel an.



3. Setzen Sie den Tonarm auf die Tonarmstütze und befestigen Sie ihn mit der Klammer.



4. Drehen Sie den Steuerregler auf die Position „STOP“.
 - Der Plattenteller verlangsamt sich und die Drehung stoppt.



33 STOP 45

5. Entnehmen Sie die Schallplatte, nachdem der Plattenteller zum völligen Stillstand gekommen ist.

- Um die Schallplatte vor Kratzern und Verformungen zu schützen, nehmen Sie sie nach dem Gebrauch ab.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Plattenteller.
- Dieses Produkt ist nicht für DJs vorgesehen. Berühren Sie nicht die Schallplatte oder die Gummimatte, während eine Schallplatte abgespielt wird.

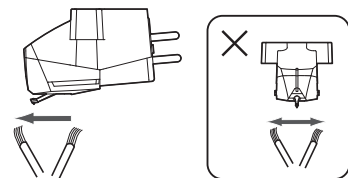
Pflege

Plattenspieler

- Wenn der Plattenspieler verschmutzt oder verstaubt ist, trennen Sie zuerst das Netzteil von der Steckdose und entfernen Sie dann jeglichen Schmutz und Staub mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Wenn die Gummimatte schmutzig wird, kann sie die Schallplatte leicht zerkratzen. Nehmen Sie die Gummimatte daher regelmäßig ab und reinigen Sie sie von Staub.
- Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünner usw.
- Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie das Netzteil von der Steckdose und wickeln Sie das Gerät in eine Plastiktüte. Das Gerät darf nicht feucht werden.

Spitze der Abtastnadel

- Wenn Schmutz an der Spitze der Abtastnadel haftet, reinigen Sie sie vor jeder Verwendung.
- Wenn die Spitze der Abtastnadel erheblich verschmutzt ist, empfehlen wir die Verwendung eines Abtastnadelreinigers (separat erhältlich). Reinigen Sie die Spitze der Abtastnadel, indem Sie den Pinsel von der Rück- zur Vorderseite der Abtastnadel bewegen.



Austauschen der Abtastnadel

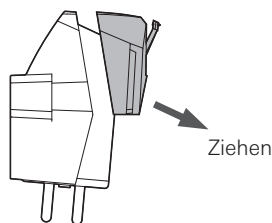
Entfernen der Abtastnadel

- Wenn die Spitze der Abtastnadel des Tonabnehmers verschlissen ist, kann sich die Tonqualität verschlechtern, aber auch die Schallplatten beschädigt werden.
- Generell sollte die Abtastnadel nach einer Betriebszeit von 300 Stunden ersetzt werden.
- Trennen Sie unbedingt das Netzteil des Geräts von der Steckdose.
- Halten Sie beim Austausch der Abtastnadel die Headshell und den Tonabnehmer fest.

1. Lösen Sie die Headshell vom Tonarm.

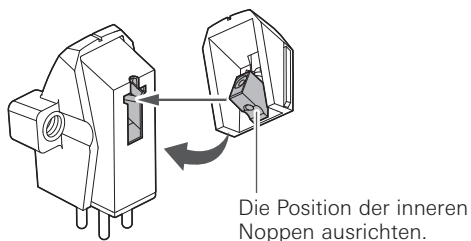
- Befestigen Sie den Tonarm mit der Klammer und entfernen Sie die Headshell dann vorsichtig.

2. Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab und entfernen Sie die Abtastnadel, indem Sie sie in Pfeilrichtung ziehen. Achten Sie darauf, dass Sie den Nadelträger und die Spitze der Abtastnadel nicht berühren sowie die Abtastnadel von Magneten fernhalten.



Einsetzen einer neuen Ersatznadel

1. Befestigen Sie die neue Ersatznadel am Tonabnehmer.



2. Befestigen Sie die Headshell am Tonarm.

Austauschen des Tonabnehmers

Wenn Sie den Tonabnehmer, der diesem Produkt beiliegt, mit einem anderen handelsüblichen Tonabnehmer ersetzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung des neuen Tonabnehmers. Nachdem Sie den alten Tonabnehmer durch einen neuen ersetzt haben, müssen der Überhang, die Balance und Auflagekraft des Tonarms neu angepasst werden.

1. Lösen Sie die Headshell vom Tonarm.

- Verwenden Sie die Klammer zum Befestigen des Tonarms und entfernen Sie die Headshell dann vorsichtig.

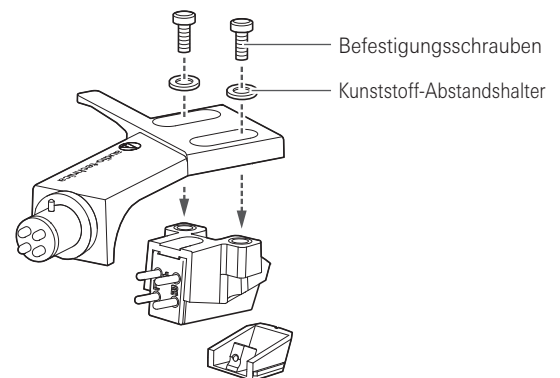
2. Entfernen Sie die Abtastnadel vom Tonabnehmer.

3. Entfernen Sie die Drahtenden.

- Achten Sie darauf, die Drahtenden nicht zu beschädigen.

4. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben mit einem handelsüblichen, metallfreien Schlitzschraubendreher und entfernen Sie dann die Headshell vom Tonabnehmer.

5. Details zur Montage des neuen Tonabnehmers und zum Anschließen der Drahtenden finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.



6. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an beiden Stellen mit einem handelsüblichen, metallfreien Schlitzschraubendreher an und passen Sie anschließend den Überhang an.

- Weitere Details finden Sie unter „Anpassen des Überhangs“ auf S. 14.
- Ziehen Sie die Schrauben nach dem Abschluss der Anpassungen fest an.

7. Befestigen Sie die Headshell am Tonarm.

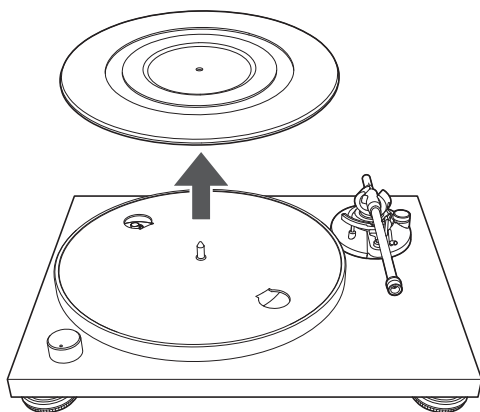
8. Passen Sie die Tonarmbalance und Auflagekraft an.

- Weitere Details finden Sie unter „Einstellen der Tonarmbalance“ auf S. 7 und „Einstellen der Auflagekraft“ auf S. 8.

Austauschen des Riemens

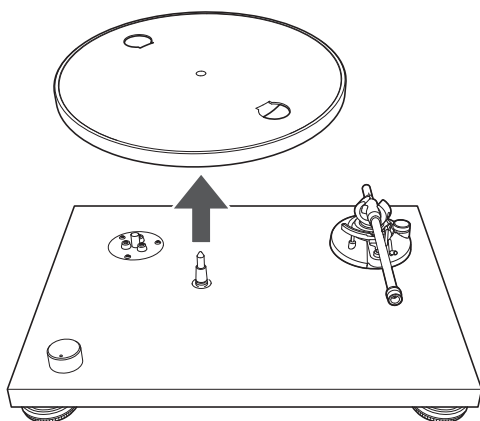
- Beim Riemen handelt es sich um ein Verschleißteil. Ersetzen Sie den Riemen, wenn die Wiedergabegeschwindigkeit sich verringert oder unregelmäßige Drehungen auftreten. Generell empfehlen wir, den Riemen jährlich auszutauschen.
- Trennen Sie vor dem Austauschen des Riemens unbedingt das Netzteil des Geräts von der Steckdose.

1. Entfernen Sie die Gummimatte.



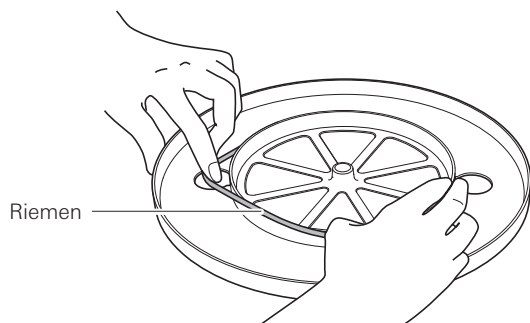
2. Heben Sie den Plattenteller, drehen Sie ihn um und entfernen Sie dann den alten Riemen.

- Legen Sie Ihre Daumen in die Öffnungen und ziehen Sie kräftig nach oben.



3. Legen Sie den neuen Riemen um den inneren Kreis.

- Achten Sie dabei darauf, dass der Riemen nicht verdreht wird.



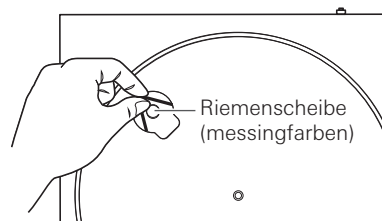
4. Bringen Sie den Plattenteller an.

- Positionieren Sie eine der Öffnungen auf die messingfarbene Riemenscheibe.



5. Legen Sie den Riemen auf die messingfarbene Riemenscheibe.

- Ziehen Sie am in Schritt 3 befestigten Riemen und legen Sie ihn auf die Riemenscheibe.



Anpassen des Überhangs

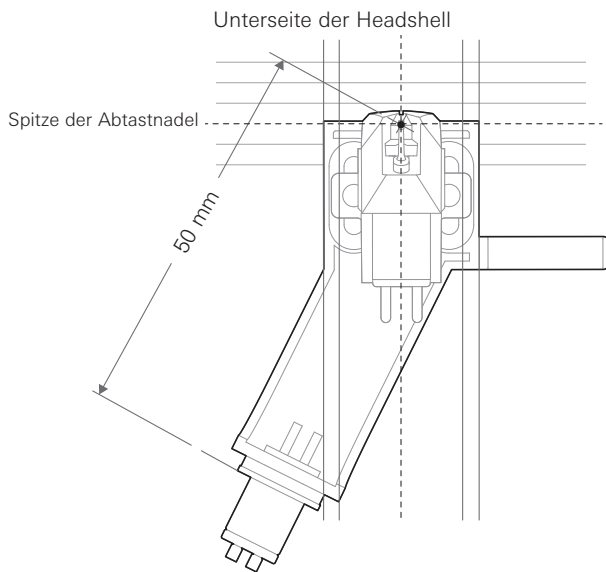
Die Position des Tonabnehmers muss exakt bestimmt werden (d. h. der Überhang muss angepasst werden), wenn ein/e andere/r als der mitgelieferte Tonabnehmer oder die mitgelieferte Headshell befestigt wird.

1. Befestigen Sie den Tonabnehmer so, dass er parallel zur Headshell ausgerichtet ist.
 - Bringen Sie die Positionen des Tonabnehmers und der Headshell mit der Abbildung unten zur Deckung und befestigen Sie den Tonabnehmer so, dass er parallel zur Headshell ist.

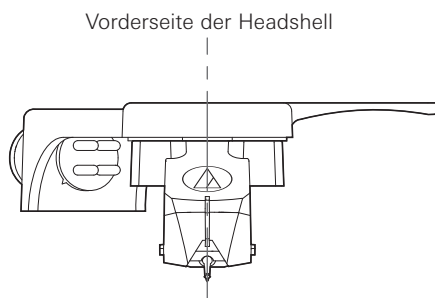
Überhang-Einstellschablone

Diese Abbildung stellt die tatsächliche Größe dar.

Setzen Sie die Headshell auf die Abbildung unten und stellen Sie dann die Spitze der Abtastnadel des neuen Tonabnehmers auf die Linien für die „Spitze der Abtastnadel“ des Tonabnehmers ein.



2. Befestigen Sie den Tonabnehmer so, dass er senkrecht zur Oberseite der Headshell ausgerichtet ist.



Transport des Plattenspielers

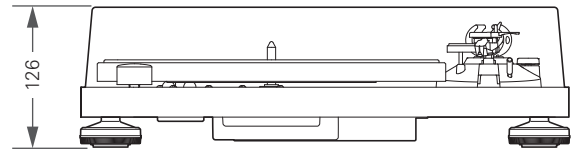
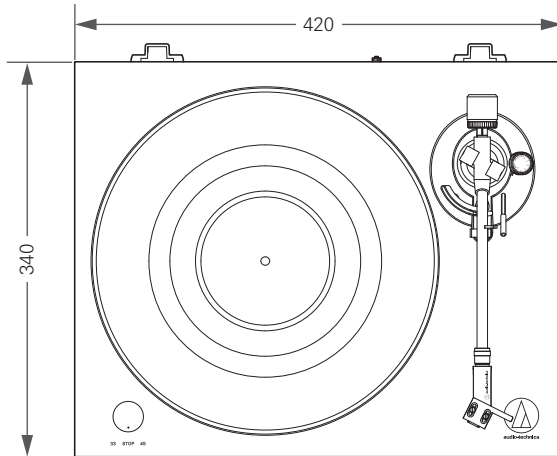
Wickeln Sie den Plattenspieler in umgekehrter Reihenfolge zum Auspacken wieder in die Originalverpackungsmaterialien. Wenn Sie die Verpackungsmaterialien nicht mehr zur Hand haben, ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, entfernen Sie die Gummimatte und den Plattenteller und wickeln Sie die Teile dann so ein, dass sie nicht beschädigt werden. Wenn das Produkt mit eingesetztem Plattenteller transportiert wird, könnte die Mittelachse beschädigt werden.
- Befestigen Sie den Tonarm mit der Klammer.
- Entfernen Sie das Gegengewicht.
- Entfernen Sie die Headshell vom Tonarm, während die Schutzkappe des Tonabnehmers angebracht ist, und wickeln Sie die gesamte Headshell-Komponente dann so ein, dass sie nicht beschädigt wird.
- Wickeln Sie den Plattenspieler in ein weiches Tuch ein, damit er nicht beschädigt wird.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Der Plattenteller dreht sich nicht.	• Ist das Netzteil mit der Steckdose verbunden? Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose. • Ist der Riemen vom Plattenteller gesprungen? Setzen Sie den Riemen ordnungsgemäß auf den Plattenteller. • Ist der Riemen auf der Riemenscheibe platziert? Überprüfen Sie, ob der Riemen ordnungsgemäß auf der Riemenscheibe (messingfarben) platziert ist. • Ist der Riemen beschädigt? Ersetzen Sie den Riemen mit einem neuen.
Der Plattenteller dreht sich, aber es wird kein Ton ausgegeben oder die Lautstärke ist sehr gering.	• Ist die Schutzkappe des Tonabnehmers noch angebracht? Nehmen Sie die Schutzkappe des Tonabnehmers ab. • Befindet sich der Tonarm in der Hebe-Position? Senken Sie den Tonarm. • Sind die Funktionseinstellungen und der Eingang für die angeschlossenen Geräte (Verstärker usw.) korrekt ausgewählt? Überprüfen Sie, ob die Einstellungen für das angeschlossene Gerät richtig sind. • Ist die Abtastnadel beschädigt? Prüfen Sie die Abtastnadel und ersetzen Sie sie bei Bedarf. • Ist die Abtastnadel ordnungsgemäß in den Tonabnehmer eingesetzt? Prüfen Sie den Tonabnehmer und passen Sie ihn bei Bedarf an. • Ist die Einstellposition des Ausgangswahlschalters korrekt? Überprüfen Sie, ob die Ausgangseinstellungen korrekt sind, und beachten Sie dabei die folgenden häufigen Probleme und ihre Ursachen: - Wenn kein Ton ausgegeben wird oder die Lautstärke sehr gering ist, dann ist das Gerät auf die „PHONO“-Position gesetzt und an den AUX/LINE-Eingang des Verstärkers angeschlossen. - Wenn die Lautstärke zu hoch oder der Ton verzerrt ist, dann ist das Produkt auf die „LINE“-Position gesetzt und am PHONO-Eingang des Verstärkers angeschlossen. • Ist eine zu hohe Auflagekraft eingestellt? Justieren Sie die Auflagekraft.
Die Abtastnadel springt.	• Ist eine zu niedrige oder zu hohe Auflagekraft eingestellt? Justieren Sie die Auflagekraft. • Ist die Anti-Skating-Funktion nicht richtig eingestellt? Stellen Sie sicher, dass derselbe Wert für das Anti-Skating und die Auflagekraft des Tonabnehmers eingestellt ist. • Ist die Schallplatte verformt? Überprüfen Sie die Schallplatte. • Ist die Schallplatte zerkratzt? Überprüfen Sie die Schallplatte. • Ist die Abtastnadel verschmutzt? Ablagerungen an der Spitze der Abtastnadel beeinträchtigen ihre Bewegungsfähigkeit.
Es werden heulende Geräusche ausgegeben.	• Nimmt das Produkt übermäßige Vibrationen vom Boden, den Wänden oder sich in der Nähe befindlichen Oberflächen auf? Verringern Sie die Vibrationen oder stellen Sie das Produkt auf eine Oberfläche, die keinen Vibrationseffekten ausgesetzt ist. • Ist das Produkt auf einer instabilen Oberfläche aufgestellt? Überprüfen Sie, ob die Oberfläche, auf der das Produkt aufgestellt ist, geeignet ist.
Bei der Wiedergabe der Schallplatte ist Rauschen zu hören.	• Befindet sich Staub an der Spitze der Abtastnadel des Tonabnehmers? Wenn Staub an der Spitze der Abtastnadel haftet, reinigen Sie sie mit einem handelsüblichen Pinsel.
Die Schallplatte wird entweder zu schnell oder zu langsam abgespielt.	• Sind die Geschwindigkeitseinstellungen des Produkts korrekt? Wählen Sie mit dem Steuerregler die richtige Geschwindigkeit für die Art der abzuspielenden Schallplatte aus.
Die Wiedergabegeschwindigkeit verringert sich oder die Drehung ist unregelmäßig.	• Ist der Riemen abgenutzt? Ersetzen Sie den Riemen mit einem neuen.
Während der Wiedergabe ist ein Summen zu hören.	• Ist die Erdungsleitung ordnungsgemäß verbunden? Vergewissern Sie sich, dass die Erdungsleitung ordnungsgemäß verbunden ist. • Wenn das Summen weiterhin vorhanden ist, trennen Sie die Erdungsleitung. Dadurch wird das Summen möglicherweise reduziert. • Ist die Headshell fest am Tonarm angebracht? Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsring angezogen ist.

Abmessungen



(Einheit: mm)

Technische Daten

Plattenspieler-Spezifikationen

Typ	Riemenbetriebener manueller Plattenspieler
Motor	Gleichstromservomotor mit aktiver Geschwindigkeitsstabilisierung
Antriebsart	Riemenantrieb
Geschwindigkeiten	33-1/3 oder 45 Umdrehungen pro Minute
Plattenteller des Plattenspielers	Aluminiumguss
Gleichlaufschwankungen	< 0,15 % RMS-Leistung (33 Umdrehungen pro Minute) bei 3 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis	> 60 dB
Ausgangspegel „PHONO“	4,0 mV Nennspannung bei 1 kHz, 5 cm/Sek
„LINE“	200 mV Nennspannung bei 1 kHz, 5 cm/Sek
Eingangsverstärkung Phono-Vorverst.	35 dB Nennpegel, nach RIAA entzerrt

Tonarm-Spezifikationen

Typ	Statisch ausgewuchteter gerader Carbon-Tonarm
Effektive Länge	223,6 mm
Überhang	18,6 mm
Maximaler Spurfehlwinkel	Weniger als 2,0°
Nadeldruck-Einstellungsbereich	0 bis 3,0 g
Anwendbarer Tonabnehmer-Gewichtsbereich (einschließlich Headshell)	11,5 bis 16,5 g

Tonabnehmer- und Headshellspezifikationen

Tonabnehmermodell	AT-VM95E BK
Tonabnehmertyp	VM
Empfohlene Lastimpedanz	47.000 Ohm
Ausgangsspannung	4,0 mV (bei 1 kHz, 5 cm/Sek)
Abtastnadel	0,3 × 0,7 mil elliptische Abtastnadel, gefasst
Nadelträger	Aluminiumrohr
Auflagekraftbereich	1,8 bis 2,2 g (Standard 2,0 g)
Gewicht des Tonabnehmers	6,1 g
Headshell-Modell	AT-HS4 BK
Gewicht der Headshell	8,5 g (ohne Anschlussdrähte)
Überhangeinstellung der Headshell	± 5 mm

Allgemeine Spezifikationen

Erforderliche Stromversorgung	100 bis 240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A
Leistungsaufnahme	1,3 W
Netzteil	12 V, 0,5 A
Abmessungen	420 mm × 340 mm × 126 mm (B × T × H)
Gewicht	5,56 kg
Zubehör	Staubschutzhaube, Gummimatte, Plattenteller (mit Antriebsriemen), Staubschutzhaubenscharniere, Gegengewicht, Headshell (AT-HS4 BK) mit VM-Stereo-Tonabnehmer (AT-VM95E BK), Adapter für 45 U/min, Cinch-Audiokabel (ca. 1,0 m), Netzteil (ca. 1,5 m)
Ersatznadel (separat erhältlich)	AT-VMN95E BK
Ersatzheadshell (separat erhältlich)	AT-HS4 BK
Ersatzriemen (separat erhältlich)	AT-LPW50PB ohne Riemen

Änderungen der technischen Daten aufgrund von Verbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.